



UNIVERSIDAD TEOLOGICA
C A R I B E

TRANSLITERACIÓN

Prueba Corta V Programa UTC "Online"

Nombre: Alex X. Caraballo

Valor total: 70 pts.

La siguiente tarea está preparada para ayudarle a desarrollar sus destrezas en el hebreo bíblico.

- I. Translitere las siguientes oraciones (10 pts.) y traduzca las palabras en rojo (8 pts.): (=18 pts.)

1. וַיֹּאמֶר אֶל־תִּקְרַב הָלֵם שְׁלִי־נַעֲלִיךָ מֵעַל רִגְלֶיךָ כִּי הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָתָּה עוֹמֵד עָלָיו
אֶדְמַת־קֹדֶשׁ הוּא:

2. יָבֵהּ נוֹף מְשׁוֹשׁ כָּל־הָאָרֶץ הַרְצִיּוֹן יִרְכָּתִי צָפוֹן קִרְיַת מֶלֶךְ רַב:

- II. Traduzca las siguientes frases: (18 pts.)

	Hebreo	Traducción
--	--------	------------

	אַרְצָה	"hacia el terreno"
1.	מִי אֶתָּה בְּנִי	¿quien eres hijo mio?
2.	מִי־לִי בַּשָּׁמַיִם	¿a quien tengo yo?
3.	מַה־זֶּה	¿que es esto?
4.	מָה אֶרְצֶה	¿que oficio dienes?
5.	וְיָמָה עֲזָ מֶאֱרֵץ	¿y que es mas fuerte que el leon?
6.	מַה־עֲוֹנִי וְיָמָה־חַטָּאתִי	¿Cuales es mi maldad cual mi pecado?

III. Escriba las formas del **participio activo** de cada verbo: (8 pts.)

1. אָמַר

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	אָמַר	אָמְדִים
<i>Femenino</i>	אָמְדַת	אָמְדוֹת

2. שָׁמַע

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	שָׁמַע	שָׁמְעִים
<i>Femenino</i>	שָׁמְעָה	שָׁמְעוֹת

3. שָׁלַח

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	ש ל ח	ש ל ח ם
<i>Femenino</i>	ש ל ח	ש ל ח ו ת

4. שמר

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	ש מ ר	ש מ ר ם
<i>Femenino</i>	ש מ ד ת	ש מ ד ו ת

IV. Escriba las formas del **participio pasivo** de cada verbo y su traducción: (8 pts.)

1. ראה

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	ר א ה	ר א ה ם
<i>Femenino</i>	ר א ה ת	ר א ה ו ת

2. רעה

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	ר ע ה	ר ע ה ם
<i>Femenino</i>	ר ע ה ת	ר ע ה ו ת

3. כתב

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	כתב	כתבים
<i>Femenino</i>	כתבה	כתבות

4. נתן

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	נתן	נתנים
<i>Femenino</i>	נתנה	נתנות

V. Ofrezca de tres (3) ejemplos bíblicos del uso del objeto directo: (9 pts.)

- אֲנִי שָׁלַח לָכֶם אֶת-עֶבְדִּי
- שָׁלַח עֶבֶד
- הַגִּבּוֹר יִשְׁמַע אֶת-הֶמָּלֶךְ

VI. Ofrezca de tres (3) ejemplos bíblicos del uso de los adjetivos demostrativos: (9 pts.)

-
-

3. _____

VII. Bono: Favor de conjugar la forma de la proposición אָז con sufijos prenominales (10 pts.)

1cs	אָז	1cp	אָז
2ms	אָז	2mp	אָז
2fs	אָז	2fp	אָז
3ms	אָז	3mp	אָז
3fs	אָז	3fp	אָז